

Bruselj, 27. marec 2024
(OR. en)

8145/24
PV CONS 15
AG 63

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Splošne zadeve)
19. marec 2024

1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 7809/24.

2. Odobritev točk pod „A“

7806/24

(a) Seznam nezakonodajnih dejavnosti

Svet je sprejel vse točke pod „A“ iz navedenega dokumenta, vključno z dokumenti COR in REV z jezikovnimi spremembami, ki so bili predloženi v sprejetje. Izjavi k tem točkam sta v dodatku.

(b) Seznam zakonodajnih aktov (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

7808/24

Splošne zadeve

1. Statut Sodišča

sprejetje zakonodajnega akta

Coreper (2. del) odobril 13. marca 2024



7296/24 + ADD 1
PE-CONS 85/23
JUR
COUR

Svet je odobril stališče Evropskega parlamenta v prvi obravnavi, zato je bil na podlagi člena 294(4) in (15) Pogodbe o delovanju Evropske unije predlagani akt sprejet (pravna podlaga: člen 256(3) in člen 281, drugi odstavek, PDEU). Izjava k tej točki je v prilogi.

Pravosodje in notranje zadeve

2. Direktiva proti strateškim tožbam za onemogočanje udeležbe javnosti

sprejetje zakonodajnega akta

Coreper (2. del) odobril 13. marca 2024



7298/24 + ADD 1
PE-CONS 88/23
JUSTICIV

Svet je odobril stališče Evropskega parlamenta v prvi obravnavi, zato je bil na podlagi člena 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije predlagani akt sprejet, pri čemer je Madžarska glasovala proti (pravna podlaga: člen 81(2)(f) PDEU). Danska v skladu z ustreznimi protokoli, ki so priloženi Pogodbama, ni sodelovala pri glasovanju. Izjavi k tej točki sta v prilogi.

Ekonomске in finančne zadeve

3. **Stališče Sveta o predlogu spremembe proračuna št. 1/2024:** SC 7381/24
spremembe proračuna za leto 2024 zaradi revizije 7382/24
večletnega finančnega okvira 7102/24
sprejetje FIN
odobritev pisma
Coreper (2. del) odobril 13. marca 2024

Svet je sprejel stališče o predlogu spremembe proračuna št. 1/2024 (pravna podlaga: člen 314 PDEU in člen 106a Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo).

Nezakonodajne dejavnosti

3. Priprava na zasedanje Evropskega sveta 21. in 22. marca 2024: 6087/24 + COR 1
sklepi
izmenjava mnenj
4. Evropski semester
- (a) Zbirno poročilo o prispevkih Sveta v zvezi z evropskim 6690/1/24 REV 1
semestrom za leto 2024
izmenjava mnenj
- (b) Posodobljeni časovni načrt za evropski semester za leto 14716/1/23 REV 1
2024
predstavitev s strani predsedstva
- (c) Priporočilo o ekonomski politiki euroobmočja za leto 5025/24
2024 5026/24
predložitev Evropskemu svetu

5.	Prihodnost Evrope <i>izmenjava mnenj</i>	7313/24
6.	Razno	
(a)	Uredba Sveta o spremembi Uredbe št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti <i>informacije Španije</i>	7468/2/24 REV 2
(b)	Pravna država na Poljskem <i>informacije Poljske</i>	7358/24
(c)	Volitve v državah kandidatkah <i>informacije Nemčije</i>	7437/24
(d)	Prihodnost enotnega trga EU <i>informacije Avstrije</i>	7674/24
(e)	Agresija Rusije v Ukrajini <i>informacije Litve</i>	7878/24
(f)	Enostranski omejevalni ukrepi Združenega kraljestva na področju ribištva <i>informacije Francije</i>	7872/24

Izjave k zakonodajnim točkam pod „A“ iz dokumenta 7808/24

K točki 1 s
seznama točk pod
„A“:

Statut Sodišča
sprejetje zakonodajnega akta

IZJAVA AVSTRIJE, CIPRA, FRANCIJE, GRČIJE, ITALIJE IN MALTE

„Že dolgo podpiramo reformo Statuta, ki jo je predložilo Sodišče, katere glavni cilj je bil omogočiti prenos nekaterih predhodnih vprašanj na Splošno sodišče in razširiti mehanizem filtriranja na nove zadeve. Čeprav smo izrazili dvome glede poznih predlogov, ki jih je predložil Evropski parlament, končnemu kompromisnemu besedilu, doseženemu v pogajanjih, ki jih je predsedstvo opravilo na štiristranskih srečanjih, ne nameravamo nasprotovati.

Vendar želimo opozoriti na predlog spremembe v zvezi s preglednostjo, ki je bil vključen v končno kompromisno besedilo. S to spremembo se členu 23 Statuta doda zadnji odstavek, ki določa, da se sodna pisanja v predhodnem postopku objavijo po uradni dolžnosti po zaključku zadeve, razen če zainteresirana stranka nasprotuje objavi svojih vlog ali pisnih stališč. Ta novost je bila dogovorjena brez mandata Coreperja na prošnjo Evropskega parlamenta in ni bila neposredno povezana z namenom predloga Sodišča.

1. Ta določba vzbuja pomisleke in predstavlja tveganja, ki jih je treba zmanjšati.

Najprej bi radi opozorili na dejstvo, da zagotavljanje prostega dostopa do spisov strank v sodnem postopku na spletu nima podlage v Pogodbah in pomeni znatno odstopanje od pravnih tradicij več držav članic, v katerih se je pravna ureditev sodnih postopkov skozi stoletja razvijala kot postopkovna praksa, za katerega mora biti značilna zaupnost spisov strank, čeprav v nekaterih primerih poteka na javni obravnavi. Kot je znano, to odraža temeljno potrebo po tem, da se strankam omogoči, da se soočijo in komunicirajo s sodnikom popolnoma svobodno in odkrito, in potrebo po zaščiti samih strank ter njihovih poslovnih informacij in skrivnosti.

S tega vidika menimo, da standarda preglednosti, predvidenega za predhodno odločanje, samega po sebi ni mogoče prenesti v nacionalne pravosodne sisteme držav članic. Ker objava sodnih spisov strank na spletu sama po sebi ni zahtevana na podlagi načel dobrega izvajanja sodne oblasti ali pravne države, se ne more šteti za standard preglednosti EU, ki ga morajo v svoji ureditvi uporabljati države članice EU.

Pravo EU je pomemben model za druge pravne sisteme v zvezi z varstvom osebnih podatkov (tudi zaradi sodne prakse Sodišča o temeljnih pravicah in razlagi splošne uredbe o varstvu podatkov), zato menimo, da bi moralo Sodišče pri odločanju, kateri deli besedil bi morali ostati nerazkriti in kateri objavljeni, upoštevati najvišjo raven varstva občutljivih podatkov in informacij.

Nazadnje želimo poudariti, da je postopek predhodnega odločanja le stranska faza sodnega postopka, ki se je začel v nacionalnem pravnem redu države članice in nadaljeval pred nacionalnim sodnikom, potem ko je Sodišče izdalo predhodno odločbo.

2. Zato menimo, da je treba kompromis dodatno pojasniti in pojasnila tudi izrecno upoštevati.

Seznanjeni smo z dopisom predsednika Sodišča v zvezi z nekaterimi pojasnili glede preglednosti. Ugotavljamo, da je treba na podlagi razlage, ki jo je podal predsednik Sodišča, končni kompromis o preglednosti razumeti tako, da se v njem ne zahteva, da mora biti odločitev o ugovoru zoper akte utemeljena, in da zoper to odločitev ni mogoče vložiti pritožbe. Prav tako smo seznanjeni z zavezo predsednika Sodišča, da bosta ti dve jamstvi izrecno določeni v predlagani spremembi poslovnika Sodišča in Splošnega sodišča, ki jo bo kmalu predložil Svetu v odobritev.

Kljub tema pomembnima jamstvoma želimo izpostaviti dve posebni točki.

Prvič, kar zadeva čas razkritja, želimo zagotoviti, da se mora Sodišče po posvetovanju s strankami in njihovimi odvetniki prilagoditi potrebam zadeve in postopka pred nacionalnim sodiščem. Zato se vloge ali pisna stališča na spletu ne objavijo samodejno in do njih ni prostega dostopa; zaželen je pristop za vsak primer posebej, pri čemer se upošteva glavni postopek, tj. nacionalni postopek v teku. Poleg tega mora Sodišče upoštevati morebitne napotke zadevnega nacionalnega sodnika glede možnosti, da se nekateri podatki v zvezi z zadevo ne razkrijejo.

Drugič, kar zadeva pravico do ugovora, ugotavljamo, da je treba to določbo oblikovati tako, da se zagotovi njen polni učinek, kar nujno pomeni, da je treba v primeru ugovora ene stranke redigirati vsa besedila spisov drugih strank, ki vsebujejo informacije o vsebini besedil stranke, ki ugovarja, ali to vsebino navajajo. V nasprotnem primeru obstaja tveganje, da bo ugovoru zadevne stranke odvzet polni učinek, bistvo pravice do ugovora pa resno ogroženo.“

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija podpira namen direktive, ki je zaščititi svobodo govora in svobodne medije, tako da novinarjem, zagovornikom človekovih pravic in drugim osebam, zoper katere so bili vloženi očitno neutemeljeni ali zlorabljeni zahtevki za onemogočanje udeležbe javnosti, daje nekatera dodatna jamstva v civilnih sodnih postopkih, kadar se te osebe zavzemajo za svoje pravice. Vendar moramo v zvezi z uporabo direktive izraziti naslednje pomisleke.

Prvič, v Estoniji ni znanih težav s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti. Čeprav dovoljujemo možnost, da težave s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti obstajajo drugje, lahko vidimo nevarnost, da bi direktiva v našem primeru omejila dostop do pravnega varstva, bolj na splošno verjetno pa vplivala na civilne sodne postopke. Tožene stranke bi namreč lahko zahtevale nove ukrepe, čeprav zoper njih ni bila vložena nobena strateška tožba za onemogočanje udeležbe javnosti. Ker nismo seznanjeni s težavami s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti na naših sodiščih, bi se s tovrstnimi tožbami povezani zahtevki verjetno vložili z lahkoto, tudi v okviru zakonitih postopkov. Zato bi novi ukrepi verjetno obremenili sodišča.

Poleg tega je treba upoštevati, da morda ni lahko ugotoviti, ali gre za strateško tožbo za onemogočanje udeležbe javnosti ali ne. Preden bi sodišče lahko odločilo o vsebini zadeve, bi lahko na več sodiščih potekali postopki ugotavljanja, ali gre za strateško tožbo za onemogočanje udeležbe javnosti in bi bilo treba tožečo stranko sankcionirati oziroma ali tožeča stranka uveljavlja svojo pravico, da na sodišču zaščiti svoje pravice. Zaradi direktive bi bil postopek pred sodiščem bolj tvegan kot prej. Menimo, da bi strah, da bi bila zaščita pravice pred sodiščem lahko sankcionirana, sam po sebi oviral dostop do pravnega varstva.

Drugič, zaskrbljeni smo zaradi obveznosti pospešene obravnave zahtevkov za določanje stroškov postopka, kazni ali drugih ustreznih ukrepov, kot je povračilo škode ali objava sodnih odločb (člen 5a(2)). V skladu z estonsko zakonodajo je eden od namenov civilnega postopka zagotoviti, da sodišča obravnavajo civilne zadeve v razumnem roku. Sodišče v vsaki fazi postopka sprejme ukrepe, s katerimi strankam pomaga, da pravočasno vložijo svoje izjave v celoti, in olajša obravnavo zadeve v najkrajšem možnem času. Sodni postopki v Estoniji so med najhitrejšimi v EU.

Hkrati nimamo pospešenega postopka za pravna sredstva iz člena 5a(2). Vzpostavitev takega pospešenega postopka bi bila tudi pravno problematična, skladnost z ustavo pa bi bila vprašljiva. Če bi na primer morali dovoliti pospešeni postopek za škodo, povzročeno s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti, bi to povzročilo neenako obravnavo za žrtve, ki so utrpeli nepogodbeno škodo iz drugih pravnih razlogov (npr. škoda, povzročena s kaznivim dejanjem, škoda za zdravje, škoda zaradi telesne poškodbe). Poleg tega ne moremo zagotoviti pospešenih postopkov za vse zadeve, saj so sodna sredstva omejena, vsak pospešeni postopek pa bi bil v škodo drugih postopkov.

Zato želi Estonija člen 5a(2) razlagati tako, da nas ne zavezuje k uvedbi pospešenega postopka, ker so obveznosti iz navedene določbe že izpolnjene, kot je določeno zgoraj.“

IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Madžarska v skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo razlaga spol kot zagotavljanje enakih možnosti in priložnosti za ženske in moške. V skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo Madžarska v direktivi Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti oseb, ki se udeležujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) pojem ‚spol‘ (angl. *gender*) razlaga kot sklicevanje na ‚biološki spol‘ (angl. *sex*), pojem ‚enakost spolov‘ pa kot ‚zagotavljanje enakih možnosti in priložnosti za ženske in moške‘.“
